

# LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

ZOROBABEL RODRIGUEZ,  
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscripciones.  
En el extranjero \$ 10 00  
En el interior \$ 6 00  
En el interior \$ 3 00  
En el interior \$ 1 00  
En el interior \$ 0 05

OFICINA.  
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

J. RAMON GUTIERREZ M.,  
DIRECTOR.

AVISOS.  
A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.  
Avisos nuevos..... id 10 id id  
Id económicos..... id 10 id id  
Y continuados..... id 05 los días siguientes.

REMITIDOS.  
Los de interés general se publicarán gratuitamente; los demás, a precios convencionales.

**Salidas de vapores**  
Compañía de Navegación por Vapor en el Pacífico.  
COMPANIA SUB-AMERICANA DE VAPORES.

**Vapores para Europa**  
(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

**SALIDA EN DIA SABADO**  
a las 2 de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos.

El siguiente vapor saldrá con las malas de Valparaíso.  
La correspondencia para Inglaterra por los vapores se remite via Lisboa.  
Estos vapores recibirán carga para Burdeos, como tambien para el Havre, via Burdeos.

**Vapor VALPARAISO,**  
su capitán Friend, saldrá para Europa el sábado 9 de enero

Este vapor también en Bahía y Pernambuco y tambien en Plymouth para desembarcar pasajeros.

**Vapores para el norte**  
Vapor MAIPO.  
su capitán Stewart, saldrá para Mollendo, con escala en Comanche, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chafaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica e Ilo el

miércoles 6 de enero a las seis de la tarde.

**Vapor SERENA,**  
su capitán Whittingham, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chafaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Chala, Lomas y Pisco el

sábado 9 de enero a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala francesa y la de los Estados Unidos.

**Vapor COIPIAPO,**  
su capitán Chase, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tomé, Coquimbo, Totorillal, Peña Blanca, Huasco, Caldera, Esmeralda, Taltal, Oliva, Antofagasta, Cobija, Pocopilla, Huanillos, Pabellón de Pica e Iquique el

domingo 10 de enero a las seis de la tarde.

Y en su viaje de regreso en Iquique, Pabellón de Pica, Huanillos y Los Vilos.

**Vapores para el sur**  
Vapor CHILOE,  
su capitán Vial, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Anqui y Chaitano, el

14 y 29 de cada mes, a las doce del día.

**Vapor LAUTARO,**  
su capitán Savory, saldrá para Puerto Montt, en escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Corral, Anqui y Chaitano, el

6 y 21 de cada mes, a las doce del día.

**MOVIMIENTO DE VAPORES.**  
LLEGADAS.  
Mártres 5 Vap. Serena, de Panamá e int.  
Viérs 8 Vap. Cachapoal, C. S. A. de Mollendo e int.  
Id 8 Vap. Bolivia, de Coronel, Tomé y Talcahuano.  
Sábado 9 Vap. Chiloe, de Castro, Puerto Montt e int.  
Mártres 12 Vap. Laja, C. S. A. de Panamá e int.  
Id 12 Vap. Patagonia, de Europa via Magallanes.  
Jueves 14 Vap. Arica, de Junin e int.  
Id 14 Vap. Cachapoal, C. S. A. Lota, Tomé y Talcahuano.  
Viérs 15 Vap. Mendoza, de Mollendo e int.  
Domingo 17 Vap. Lautaro, C. S. A. de Puerto Montt e int.  
Mártres 19 Vap. Puno, de Panamá e int.

Viérs 22 Vap. Maipo, C. S. A. de Mollendo e int.  
Id 22 Vap. Mendoza, de Coronel, Tomé y Talcahuano.  
Domingo 24 Vap. Galicia, de Europa via Magallanes.  
Id 24 Vap. Coipapo, C. S. A. de Caleta Buena e int.  
Línes 25 Vap. Chiloe, de Castro, Puerto Montt e int.  
Mártres 26 Vap. Mapocho, C. S. A. de Panamá e int.  
Jueves 28 Vap. Maipo, C. S. A. de Lota, Tomé y Talcahuano.  
Viérs 29 Vap. Bolivia, de Mollendo e int.

**MALAS VIA PANAMA.**  
De Europa, via Southampton el 5 y 19 de enero.  
Para Europa, via Southampton, el 2, 16 y 30 de enero.  
De Europa, via San Nazario, el 16 de enero.  
Para Europa, via San Nazario, el 9 de enero.  
De Estados Unidos y Europa, el 5, 12 y 26 de enero.  
Para Estados Unidos y Europa, el 9, 23 y 30 de enero.  
De Europa, via San Francisco, el 19 de enero.  
Para San Francisco, el 2 y 16 de enero.

**LÍNEA DEL ESTRECHO.**  
Estos vapores salen de Valparaíso en día sábado y tocarán en su viaje a Liverpool en los puertos de Talcahuano, Punta Arenas, Montevideo, Rio de Janeiro, Lisboa y Burdeos. Tocarán tambien en Plymouth con el esclusivo objeto de desembarcar pasajeros.  
Tambien recibirá carga para Burdeos y para el Havre, via Burdeos.  
El vapor Valparaíso tocará ademas en Bahía y Pernambuco.

**HORAS DE SALIDA.**  
Para Europa via Magallanes, a medio día.  
Para Panamá y Callao, a las 5 P. M.  
Para Puerto Montt, a medio día.  
Para Coronel, a las 5 P. M.  
Para Caleta Buena o Junin, a las 5 P. M.

Por las pormenores ocurran a las oficinas de las Compañías, calle de Blanco.  
Valparaíso, enero 1.º de 1886.

**JUAN PRAT,** HORACIO LYON,  
Agente.—Compañía de Navegación por vapor en el Pacífico. Sud-Americana de Vapores.

**Baños de mar antiguos**  
DE SALINA ESTACION DEL BARON.  
Los empresarios de este establecimiento participan al público de Valparaíso y Santiago, que están al servicio del público los acreditados baños, y que por motivos de salud, no pudieron establecer el año pasado, razón porque otro tal vez sea empresa. Ahora pueden asegurar a su numerosa clientela, que los baños frios y calientes, están perfectamente bien atendidos, tanto por la mayor comodidad, por ase y limpieza, cuanto por la atención que prestan los empresarios, y el bien servicio, contando con botes y salvas-vidas, boyas para nadar y que el agua es muy limpia en esa parte, porque no se permite arrojar basuras ni desperdicios de ninguna clase y por haber sido llevadas a partes muy distantes las cañerías de desagüe de las quebradas.

**DECLARACION DE QUIEBRA.**  
Por auto de esta fecha, expedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en estado de quiebra a la sucesion de don Andrés Sivori, estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado con fecha de ayer, y nombrándose síndico provisoria don Francisco Donoso Vergara.  
Se ordena no se haga al fallido ningun pago ni se reciba ningun documento, y los que tengan bienes o documentos de este juzgado dentro de tercero día, todo bajo apercibimiento de derecho.  
Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los arts. 1350, inc. 9.º y 1357 del Código de Comercio.  
Valparaíso, diciembre 3 de 1885.  
CIPRIANO LEMUS, secretario.

**SEGUROS**  
**La Union Chilena**  
COMPANIA DE SEGUROS  
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.  
Asegura: edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.  
Capital suscrito, \$ 2.000.000.  
Oficina en Valparaíso. Calle Prat, núm. 84.  
Agente: Enrique J. Brown.  
Oficina en Santiago: Calle de las Monjas, número 71-A, frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.  
Administrador señor Manuel Benjifo.  
Agente en Santiago, señor José Domingo Briseño.  
245-6-m.

**LONDRES Y PROVINCIAL.**  
**THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.**  
Londres, establecida en 1851.  
Capital suscrito..... £ 1.000.000 \$ 8.000.000  
Id pagado..... " 150.000 " 1.200.000  
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1885..... 184.103 " 1.472.824  
Premios tomados en 1885, rebajados los reaseguros..... 187.773 " 1.602.184  
Reclamados pagados en 1885, rebajados los reaseguros..... 130.991 " 1.046.328  
Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno a precios módicos.  
Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.  
11-Jan.º M. WHITE, Cochrane, 60.

**OFICINA CENTRAL DE SEGUROS.**  
CALLE PRAT, 72.—VALPARAISO.  
**REPRESENTANDO UN CAPITAL \$ 150.000.000**  
BANQUEROS: Banco Nacional de Chile.—A. Edwards y Ca.—Banco de Valparaíso.

**Seguros contra incendios.**  
Seguros marítimos.  
Se asegura a precios equitativos: edificios, mercaderías, muebles, etc., contra riesgos de incendio, cargamentos, fletes, avanes tesoro, casco de buque, contra riesgos marítimos.  
SEGUROS SOBRE LA VIDA, VARIOS SISTEMAS.  
AGENTES EN TODAS LAS PRINCIPALES CIUDADES DE LA REPUBLICA, Y EN TODOS LOS PUERTOS DE LA COSTA desde Puerto Montt hasta Portland Oregon.  
Horas de oficina desde las 8 A. M. a 6 P. M., 8 a 10 de la noche.  
Referencias de primer orden!  
LOS SINIESTROS SE ARREGLAN CON PUNTUALIDAD.—EMILIO H. C. DETMER, agente general de seguros.  
89-1-an

**COMPANIA Chilena de Seguros**  
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARITIMOS.  
Establecida en el año 1858.  
CAPITAL SUSCRITO..... \$ 2.000.000  
Oficina, calle Prat (antes Adunara) número 8.  
PRESIDENTE.  
Señor Javier Villabona.  
VICE-PRESIDENTE.  
Señor Santiago Lyon.  
DIRECTORES.  
Señor Jorge Lewis.  
" Carlos J. O. Schröder.  
" Agustín Edwards.  
" Luis F. Puelma.  
" Simon Iriberry.  
" Luis M. Cervero.  
" Héctor Béchis.  
DIRECTOR ADMINISTRADOR.  
Señor Carlos J. O. Schröder.  
SECRETARIO.  
Señor Alfredo D. Fraz.  
AJENTES.  
En Santiago, señores Swinburn y Ca.  
En Concepcion, señores Lawrence y Ca.  
En Tomé, señores H. P. Hinrichsen e hijo.  
En Puerto Montt, don Francisco Oelkers.  
En la Serena y Coquimbo, don Tomas J. W. Miel.  
Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras propiedades a precios moderados.  
137-1 an.

**LA MARINA.**  
**THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.**  
Londres, establecida en 1856.  
Capital suscrito..... £ 1.000.000 \$ 8.000.000  
Id pagado..... " 180.000 " 1.400.000  
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1885..... 905.722 " 7.245.776  
Se aseguran Cargamentos, Fletes, Gastos, Pasajes, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc., para viajes en la costa, y al Extranjero o vice-versa, a precios módicos.

**SEGUROS CONTRA INCENDIOS.**  
**Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.**  
78—CALLE ARTURO PRAT—78.  
Agentes generales de  
**La Confiance,**  
COMPANIA FRANCESA.  
En Santiago, verse con don H. Moracín, 10 Galería San Carlos.  
1-1-an

**EMILIO H. C. DETMER.**  
Valparaíso, Prat, 72.  
Corredor en letras de cambio, sobre Londres, París, Hamburgo, Acciones, Bonos, Mercaderías.  
Se facilita dinero sobre hipotecas, descuentos documentos, avances sobre consignaciones y documentos.  
Banqueros:—A. EDWARDS Y C.  
Referencias de primer orden!  
89-1-an

**Pregonos.**  
Por acuerdo de los interesados en la particion de los bienes de la sucesion de doña Manuela Alencón de Lopez, ante el comisionario don Pedro Cabello R., se ha mandado dar los pregonos de la lei para el remate de una casa y sitio ubicados entre las calles de Cochrane, núms. 284 y 286, y de Blanco, núms. 5 y 7, de esta ciudad, perteneciente a dicha sucesion y a don José Matías Lopez.  
La tasacion y demas antecedentes pueden verse en la oficina del actuario que suscribe.  
Valparaíso, diciembre 17 de 1885.  
FRANCISCO PASTENE, notario publico y de hacienda.  
311

**Frejoles bayos chicos**  
acaban de recibir  
SALAS, EDWARDS Y CA.,  
calle Arturo Prat, núm. 43.

**LA COMERCIAL.**  
COMPANIA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARITIMOS Y DE INCENDIO.  
CAPITAL SUSCRITO: \$ 2.500.000.  
JUNTA DE ADMINISTRACION.  
Presidente..... Don Federico Varela.  
Vice-presidente..... Arturo M. Edwards.  
Director..... José Joaquín Hernández.  
Id..... Jorge Hall.  
Id..... Francisco Newman.  
Jerente..... Manuel Montt Toro.  
Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.  
MANUEL MONTT TORO, jerente.  
Agente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A (Edificio del Banco Agrícola).

**FABRICA DE LA UNION.**  
165, 67—AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175  
**Brower, Hardie y Ca.**  
INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.  
Premiada con DOS PREMIOS de primera clase en la Exposicion Nacional de 1874, miembros de la Sociedad Científica Europea.  
Han extendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de sus conocidos trabajos, ahora construyen carros para ferrocarriles urbanos, garantizándolos en cuanto a calidad, de gran fuerza y duracion, iguales a los mejores importados y a precios más módicos.  
Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehiculos, ya sean los para el uso del comercio en general, o los especialmente contruidos para el acarreo de Caliche, Salitre y Metales, etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas calidos del norte.  
Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRAÑERAS, como igualmente de CAMAS y MAZAS de litro, RAYOS de capiro y lima; PÉRTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almones. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS.  
CASILLA, 382.  
138-1 an (1 an

**Pregonos.**  
Los herederos de doña Carmen del Canto de Nieto, en acuerdo de esta fecha habido ante el comisionario don Fernando A. de la Fuente, han convenido que se den los pregonos de la lei para el remate de un sitio y casa de dicha sucesion, ubicados en San Felipe, ángulo oriente de la Alameda de las Delicias y calle de Traslaviña.  
Los antecedentes pueden verse en la oficina del notario que suscribe.  
Valparaíso, diciembre 17 de 1885.  
JULIO CESAR ESCALA,  
308 N. P.

**Habilitacion de edad.**  
En la habilitacion de edad solicitada por don Eusebio Carrizo, éste pidió se señalara nuevo día para el comparendo a que fueron citados los parientes del solicitante, y el señor juez proveyó lo que sigue: Valparaíso, diciembre 26 de 1885. Como se pide y se solicita el caso del entrante de la una y media P. M.—HARRAZAVALL—Ibañez, secretario.  
Conforme.—Valparaíso, diciembre 31 de 1885.  
CONSTANCIO IBÁÑEZ, secretario.

**Declaracion de quiebra.**  
Por auto de esta fecha, expedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en quiebra a don Juan M. S. Saverio, estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado el 25 de febrero de 1884, y nombrándose síndico provisoria a don Francisco Donoso Vergara.  
Se ordena no se haga al fallido ningun pago ni se entregue mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de propiedad de aquél, los pondrán a disposicion de este juzgado dentro de tercero día, todo bajo apercibimiento de derecho.  
Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los arts. 1350, inc. 9.º y 1357 del Código de Comercio.  
Valparaíso, diciembre 11 de 1885.  
CIPRIANO LEMUS, secretario.  
310

**Sin competencia!!!**  
POSTURAS DE DIENTES AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS.  
Habiendo recibido una cantidad muy grande de dientes y contando con dos dentistas recién llegados a esta, muy competentes en el ramo de dentaduras o planchas, he resuelto hacer una rebaja de un cincuenta por ciento de los precios anteriores. Los dientes artificiales irán con tapaderas con oro a eleccion del interesado.  
Tapaduras con oro, porcelana o platino, y todos los demas trabajos concernientes a la profesión serán garantidos. Hora de gabinete, de 8 A. M. a 6 P. M.  
P. RAMIREZ VIAL,  
Dentista y cirujano establecido desde 1873—274-1 an Esmeralda, 49.

**ROGERS Y COMPANIA.**  
**SUS TEES**  
LEJÍTIMOS Y PUROS.  
LA ESTRELLA  
BLANCA.  
Habiendo visto coronados nuestros esfuerzos para introducir TEES para todos los diferentes gustos con un éxito que sobrepasa en mucho a nuestras mas halagüeñas esperanzas, llamamos la atencion del público hacia una clase nueva, que acabamos de recibir y que estamos seguros satisfará las exigencias de los mas fastidiosos.—Ella es

**EL TE NE PLUS ULTRA.**  
arreglada en latad de una libra, llevando cada una el retrato de GARIBALDI como contramarcos. La fragancia y aroma del TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA son exquisitamente suaves y ias.  
Debido a sus cualidades restaurativas y estimulantes sobre el sistema nervioso, el TE GARIBALDI es inestimable para la fatiga y muy preferible a las bebidas alcohólicas; y en caso de posturacion nerviosa no tiene igual.  
El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA aumenta el buen humor y despliega la actividad, despeja y aviva la mente, estimula los nervios y viene a la pesadez.  
El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA es tan eficaz contra los frios como contra los calores, pues calienta el cuerpo durante los frios, y promoviendo la accion de la citis lo refresca durante los calores.  
A todas las otras clases le TE damos atencion personal, y recomendamos al gusto de los mas exigentes la cinco clases siguientes, las cuales, junto con el TE NE PLUS ULTRA, son sin excepcion del mejor valor o recido en todo Chile.

**ROGERS Y COMPANIA.**  
**SUS TEES**  
LEJÍTIMOS Y PUROS.  
LA ESTRELLA  
BLANCA.  
Habiendo visto coronados nuestros esfuerzos para introducir TEES para todos los diferentes gustos con un éxito que sobrepasa en mucho a nuestras mas halagüeñas esperanzas, llamamos la atencion del público hacia una clase nueva, que acabamos de recibir y que estamos seguros satisfará las exigencias de los mas fastidiosos.—Ella es

**EL TE NE PLUS ULTRA.**  
arreglada en latad de una libra, llevando cada una el retrato de GARIBALDI como contramarcos. La fragancia y aroma del TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA son exquisitamente suaves y ias.  
Debido a sus cualidades restaurativas y estimulantes sobre el sistema nervioso, el TE GARIBALDI es inestimable para la fatiga y muy preferible a las bebidas alcohólicas; y en caso de posturacion nerviosa no tiene igual.  
El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA aumenta el buen humor y despliega la actividad, despeja y aviva la mente, estimula los nervios y viene a la pesadez.  
El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA es tan eficaz contra los frios como contra los calores, pues calienta el cuerpo durante los frios, y promoviendo la accion de la citis lo refresca durante los calores.  
A todas las otras clases le TE damos atencion personal, y recomendamos al gusto de los mas exigentes la cinco clases siguientes, las cuales, junto con el TE NE PLUS ULTRA, son sin excepcion del mejor valor o recido en todo Chile.

Tambien hai en latas de fantasía de 4 libras, 6 id, 9 id, 10 id y 12 id, cada una.  
Cada paquete y cada tarro llevan nuestra marca comercial LA ESTRELLA BLANCA, jan la cual no es TE lejítimo de

**ROGERS Y COMPANIA,**  
LA ESTRELLA BLANCA.  
VALPARAISO.

**Vino Errázuriz.—Panquehue**  
Cajon de 12 botellas..... \$ 7 00.  
Id id 24 medias botellas, " 8 00.  
A venta:  
En las agencias en Santiago y Valparaíso y en la misma hacienda de Panquehue, Estacion de San Roque

Se vende ademas vino en pipas, de distintos precios, según edad y clase y hai prontas para atender a los pedidos de los consumidores, cuarterones y medias cuarterolas de vino de 30 y 40 centavos litro.

Para evitar las confusiones a que ha dado lugar esta venta en pipas y la de vino que otros venden como de Panquehue, embotellado por ellos, se previene: que nunca se ha vendido, ni se piensa vender en pipas del vino de la mejor clase, el que se guarda exclusivamente para ser vendido en botellas.  
El vino que sale embotellado de la bodega de Panquehue es por lo tanto el único de su clase; y su distintivo, a mas del corcho marcado, es la marca registrada (de un monograma con las iniciales del propietario) que lleva cada botella, tanto en la etiqueta como en la capsula 165-1an.

**Aguas de Vichy**  
ELISABET  
FUENTES  
STE. MARIE.  
Las mas eficaces y benéficas.  
Las únicas que no se alteran en un largo viaje.  
Unicos importadores  
LE CHEVALIER fres. DUGENNE & CO

## Grandes y Acreditados Almacenes — Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, ALMACEN POR MENOR, de Francisco del Rio y Ca. San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155. CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA. Gran Surtido de Novedades por cada Vapor.

**FOLLETIN**  
**EL ROMANCE DE UN FORZADO.**  
(Novela escrita en ingles por Collins Reado y Dion Boucault, y traducida para los folletines de La Union.)  
CAPÍTULO I.  
Hai sitios que a primera vista parecen inaccesibles al romance, y tal era el comedor de Mr. Wardlaw en Russell Square. Era muy espacioso; sus paredes venian ricamente tapizadas en toda su estension, con pesadas cortinas color castaño, sillitas de caoba; alfombrado turco de una pulgada de grueso; y alambrado solamente por volutas de cera.  
Al centro, desahogada por la plata y cristalería, habia una mesa redonda en la cual podian haber comido con toda comodidad entre personas; dos personajes, el uno frente al otro estaban sentados a esta mesa, los que parecian tan aseados, graves, estrictos y poco románticos como el sitio mismo; eran el comerciante Wardlaw y su hijo.  
El señor Wardlaw era un hombre grueso, alto, delgado, color cobrizo, cabeza redonda, de corto y nudoso pescuero, buenos ojos negros, graciosa apostura que manifestaba resolucion; pero de tan livido aspecto que parecia más bien un cadáver. Duro como el fierro, y mas, habia en él una cierta terquedad digna y respetuosa que le sentaba bien.  
Arturo Wardlaw se asemejaba a su padre en el modo y a su madre en la fisonomía. Tenia pelo rubio, frente singularmente blanca y delgada, ojos de un azul claro, facciones finas, el labio inferior mucho más corto que el superior; su barba era ovalada y hermosa, y toda su complexion perfecta. Por fin, lo era que diez y nueve entre veinte personas habrian calificadolo como joven buen mozo, creyendo haberlo descrito bien.  
Los dos Wardlaw vestian traje de gala. Según la costumbre ries de la casa, permanecian en profundo silencio, lo que parecia apropiado con el grande y serio de la habitacion.  
Este silencio no era ocasionado por falta de temas, al contrario tenian materia de gran importancia sobre que discutir y lo que la causa por comian tarde a-tarde; pero al presente no se desplegaban sus labios; habia en el medio de la mesa una gran maceta del tamaño de un lamel de Putney; ni ninguno de los Wardlaw podia ver bien al otro sin alargar el cuello, como un cazador es conuido tras de su árbol; ademas habia tres obstáculos a sus confidencias—dos faros zapateros y un activo despensero, que se desafiaban suavemente, como los gatos tras el raton, quitando y sirviendo los platos, y que parecian unos modelos de discrecion; pero eran conocidos como muy ávidos para escuchar todo secreto y divertirse con ellos.  
Esos tres hipocritas al fin se retiraron, y afortunadamente colocaron el macetero sobre el aparador; entonces el padre y el

hijo pudieron mirarse uno al otro con ese aire conienzudo que suele preceder una cuestion de interes; como preambulo, el señor Wardlaw invito a su hijo a probar cierto vino de Oporto viejo.  
Mientras el joven llena su copa, demos a conocer sus antecedentes.  
Hasta los quince años estuvo en el colejo, y despues fué dependiente en la oficina de su padre hasta los veinte y dos, con aptitudes tan notables, que Jhon Wardlaw, sintiéndose cansado determinó entregarle tarde o temprano la direccion de su negocio. Concebida la idea de que la futura cabeza de su oficina fuera un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold, cajero de la casa de Wardlaw; comprendió a lo que estaba llamado el joven Wardlaw, y en lugar de darle una hora de leccion, como lo hacia con sus demas pupilos, acostumbra a todas horas ir a las habitaciones del joven, obligandolo a leer juntamente con él. Sapp probar que era tambien su amigo en un caso serio. El señor Wardlaw, poscia como benedicto o maldicidion una facilidad extraordinaria para imitar cualquier sonido con su voz y cualquier forma con su lápiz o pluma. Era uno bajo la vista de su padre, y otro en Oxford; así, una noche que se hallaba acordado con el vino, abrió su ventana y viendo un grupo de jóvenes charlando y fumando en el cuadrángulo, sintió un agudo asperso y sintió un individuo de la Universidad, anunció su resolucion, y el joven Wardlaw partió a Oxford, después de haber abandonado el griego y el latin hacia siete años. Privado de un tutor privado, pudo rápidamente recobrar lo perdido. El reverendo Robert Penfold, era un hombre de primera clase, que tenia el don de la enseñanza. La casa de Wardlaw tenia derechos particulares sobre él, porque era hijo del viejo Michael Penfold